Dette dokument er et dokumentationsredskab, og institutionerne påtager sig intet ansvar herfor

►**B**

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1982/2004

af 18. november 2004

om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 638/2004 om statistikker over varehandelen mellem medlemsstaterne og om ophævelse af Kommissionens forordning (EF) nr. 1901/2000 og (EØF) nr. 3590/92

(EFT L 343 af 19.11.2004, s. 3)

Ændret ved:

		Tidende		
		nr.	side	dato
►**M1**	Kommissionens forordning (EF) nr. 1915/2005 af 24. november 2005	L 307	8	25.11.2005

Berigtiget ved:

►**C1** Berigtigelse, EFT L 316 af 2.12.2005, s. 28 (1915/2005)

▼B

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1982/2004

af 18. november 2004

om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 638/2004 om statistikker over varehandelen mellem medlemsstaterne og om ophævelse af Kommissionens forordning (EF) nr. 1901/2000 og (EØF) nr. 3590/92

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 638/2004 af 31. marts 2004 om statistikker over varehandelen mellem medlemsstaterne ([1]), særlig artikel 3, stk. 4 og 5, artikel 6, stk. 2, artikel 8, stk. 2, artikel 9, 10 og 12 og artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Statistikkerne over varehandelen mellem medlemsstaterne er baseret på Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 638/2004, som ved hjælp af en ændring af statistikbestemmelserne har til formål at gøre systemet mere gennemsigtigt og lettere at forstå, og som er indrettet efter de nuværende datakrav. I henhold til forordningens artikel 14, stk. 2, skal Kommissionen vedtage gennemførelsesbestemmelser til forordningen. Det er derfor nødvendigt at vedtage en ny kommissionsforordning, der ligger snævert inden for rammerne af Kommissionens beføjelser, og som indeholder gennemførelsesbestemmelser. Kommissionens forordning (EF) nr. 1901/2000 af 7. september 2000 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 3330/91 om statistikker over udveksling af goder mellem medlemsstater ([2]) og (EØF) nr. 3590/92 af 11. december 1992 om statistiske informationsmedier i forbindelse med statistikken over samhandelen mellem medlemsstaterne ([3]) bør derfor ophæves.

(2) Af metodologiske årsager bør forskellige typer varer og varebevægelser undtages. Det er nødvendigt at udarbejde en udtømmende liste over de varer, der ikke skal være omfattet af de statistikker, der skal indberettes til Kommissionen (Eurostat).

(3) Varer skal indgå i handelsstatistikken på det tidspunkt, hvor de ankommer til eller forlader et lands statistiske område. Det er imidlertid nødvendigt med særlige ordninger, når dataindsamlingen er indrettet efter skatte- og toldprocedurerne.

(4) Der bør opretholdes en forbindelse mellem momsoplysningerne og Intrastat-angivelserne, så kvaliteten af de indsamlede oplysninger kan kontrolleres. Det bør fastlægges, hvilke oplysninger de nationale skattemyndigheder skal videregive til de nationale statistikmyndigheder.

(5) Der bør anvendes fælles definitioner og begreber for de data, der indsamles i Intrastat-systemet, så en harmoniseret anvendelse af systemet fremmes.

(6) For at sikre gennemsigtighed og ligebehandling af virksomhederne bør der anvendes harmoniserede og præcise bestemmelser ved fastsættelsen af tærskler.

(7) Der bør fastsættes egnede bestemmelser for en række særlige varer og varebevægelser for at sikre, at de nødvendige oplysninger indsamles på en harmoniseret måde.

([1]) EUT L 102 af 7.4.2004, s. 1.
([2]) EFT L 228 af 8.9.2000, s. 28. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2207/2003 (EUT L 330 af 18.12.2003, s. 15).
([3]) EFT L 364 af 12.12.1992, s. 32.

▼B

(8) Der bør fastsættes fælles og egnede tidsfrister samt bestemmelser om tilpasninger og ændringer for at opfylde brugernes behov for rettidige og sammenlignelige tal.

(9) Der planlægges en regelmæssig vurdering af systemet for at forbedre datakvaliteten og sikre, at systemet fungerer på en gennemsigtig måde.

(10) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Udvalget for Statistikker over Udveksling af Goder mellem Medlemsstater —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

KAPITEL 1

ALMINDELIGE BESTEMMELSER

Artikel 1

Genstand

I denne forordning fastsættes de nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 638/2004.

Artikel 2

Varer, der ikke er omfattet

De varer, der er anført i bilag I til denne forordning, indgår ikke i de statistikker over varehandelen mellem medlemsstaterne, der skal indberettes til Kommissionen (Eurostat).

Artikel 3

Referenceperiode

1. Medlemsstaterne kan tilpasse referenceperioden for fællesskabsvarer, af hvilke der skal betales moms ved erhvervelse inden for EF, jf. artikel 6, stk. 2, i forordning (EF) nr. 638/2004.

Referenceperioden kan i så fald fastsættes som den kalendermåned, i hvilken afgiftspligten indtræder.

2. Medlemsstaterne kan tilpasse referenceperioden, hvis toldangivelsen anvendes som støtte for oplysningerne, jf. artikel 6, stk. 2, i forordning (EF) nr. 638/2004.

Referenceperioden kan i så fald fastsættes som den kalendermåned, i hvilken angivelsen godkendes af toldmyndighederne.

KAPITEL 2

SKATTEMYNDIGHEDERNES VIDEREGIVELSE AF OPLYSNINGER

Artikel 4

1. De ansvarlige for indberetning af oplysninger til Intrastat-systemet er forpligtet til på de nationale myndigheders anmodning at dokumentere, at de indberettede statistiske oplysninger er korrekte.

2. Den i stk. 1 omhandlede forpligtelse er begrænset til data, som den, der har afgivet de statistiske oplysninger, skal indberette til de kompetente skattemyndigheder i forbindelse med vedkommendes varebevægelser inden for EF.

▼B

Artikel 5

1. De ansvarlige skattemyndigheder i hver medlemsstat indberetter følgende oplysninger til de nationale myndigheder med henblik på at identificere de personer, der har angivet varer i skatte- og afgiftsmæssigt øjemed:

a) den fysiske eller juridiske persons fulde navn

b) fuldstændig adresse, herunder postnummer

c) registreringsnummer, jf. artikel 9, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 638/2004.

2. De ansvarlige skattemyndigheder i hver medlemsstat indberetter til de nationale myndigheder for hver fysisk eller juridisk person i overensstemmelse med Rådets direktiv 77/388/EØF ([1]):

a) beskatningsgrundlaget i forbindelse med erhvervelse og leveringer af varer inden for EF

b) afgiftsperioden.

Artikel 6

De oplysninger, der er omhandlet i artikel 8, stk. 2, litra b), i forordning (EF) nr. 638/2004, vedrører som minimum de nationale data i momsinformationsudvekslingssystemet VIES (VAT Information Exchange System).

KAPITEL 3

INDSAMLING AF INTRASTAT-OPLYSNINGER

Artikel 7

Partnermedlemsstat og oprindelsesland

Partnermedlemsstaterne og, hvis denne oplysning indsamles, oprindelseslandet skal indberettes i henhold til den gældende udgave af lande- og områdefortegnelsen.

Artikel 8

Varernes værdi

1. Varernes værdi er beskatningsgrundlaget, dvs. den værdi, der fastlægges til afgiftsmæssige formål i overensstemmelse med direktiv 77/388/EØF.

Når der er tale om varer, der er pålagt afgifter, medregnes disse ikke i varernes værdi.

Når beskatningsgrundlaget ikke skal angives til afgiftsmæssige formål, anføres en positiv værdi svarende til fakturabeløbet ekskl. moms eller, hvis et sådant ikke findes, det beløb, som ville være blevet faktureret i tilfælde af køb eller salg.

I tilfælde af forarbejdning er den værdi, der skal angives med henblik på og efter forarbejdningen, det samlede beløb, som ville være blevet faktureret i tilfælde af køb eller salg.

2. Medlemsstaterne kan også indsamle varernes statistiske værdi som fastsat i bilaget til forordning (EF) nr. 638/2004 hos et udsnit af de oplysningspligtige, hvis handel højst må udgøre 70 % af den pågældende medlemsstats samlede handel udtrykt i værdi.

3. Varernes værdi som fastsat i stk. 1 og 2 angives i national valuta. Der anvendes følgende vekselkurser:

a) den vekselkurs, der anvendes ved fastsættelse af beskatningsgrundlaget til afgiftsmæssige formål, når et sådant fastlægges, eller

([1]) EFT L 145 af 13.6.1977, s. 1. Senest ændret ved direktiv 2004/66/EF (EUT L 168 af 1.5.2004, s. 35).

▼B

b) den officielle vekselkurs på tidspunktet for udarbejdelsen af angivelsen eller den vekselkurs, der anvendes til beregning af toldværdien, medmindre medlemsstaterne fastsætter særlige bestemmelser.

▼M1

Artikel 9

Varernes mængde

▼C1

1. Nettomassen angives i kilogram. Det er dog ikke obligatorisk at kræve, at de oplysningspligtige angiver nettomassen, når den supplerende enhed er anført i overensstemmelse med stk. 2.

▼M1

2. De supplerende enheder anføres som angivet ud for de pågældende underpositioner i den kombinerede nomenklatur (herefter »KN«), jf. Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 ([1]); listen over supplerende enheder findes i KN's første del (»bestemmelser«).

▼B

Artikel 10

Transaktionens art

Transaktionens art anføres i overensstemmelse med de koder, der er angivet i listen i bilag III til denne forordning. Medlemsstaterne anvender koderne i kolonne A eller en kombination af kodenumrene i kolonne A og deres underopdelinger i kolonne B som anført i listen.

▼M1

Medlemsstaterne kan angive koder til nationale formål i kolonne B, forudsat at det kun er koderne i kolonne A, der indberettes til Kommissionen.

▼B

Artikel 11

Leveringsbetingelser

De medlemsstater, som indsamler oplysninger om leveringsbetingelser i henhold til artikel 9, stk. 2, litra d), i forordning (EF) nr. 638/2004, kan anvende de koder, der er anført i bilag IV til denne forordning.

Artikel 12

Transportform

De medlemsstater, som indsamler oplysninger om transportform i henhold til artikel 9, stk. 2, litra e), i forordning (EF) nr. 638/2004, kan anvende de koder, der er anført i bilag V til denne forordning.

KAPITEL 4

FORENKLING AF INTRASTAT-SYSTEMET

Artikel 13

1. Medlemsstaterne baserer beregningen af deres tærskler for det år, der følger efter det indeværende kalenderår, på de seneste tal for deres handel med de øvrige medlemsstater, der er tilgængelige for en periode på mindst 12 måneder. De bestemmelser, der vedtages i begyndelsen af året, finder anvendelse hele året.

([1]) EFT L 256 af 7.9.1987, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 493/2005 (EUT L 82 af 31.3.2005, s. 1).

▼B

2. Værdien af en oplysningspligtigs handel anses for at være over tærsklerne:

a) hvis værdien af handelen med andre medlemsstater i det foregående år overstiger de gældende tærskler, eller

b) hvis den kumulative værdi af handelen med andre medlemsstater siden begyndelsen af anvendelsesåret overstiger de gældende tærskler. I så fald indberettes oplysningerne fra den måned, i hvilken tærsklerne overskrides.

3. Oplysningspligtige, der er omfattet af de forenklede bestemmelser i artikel 10, stk. 4, litra c), i forordning (EF) nr. 638/2004, anvender kode 9950 00 00 ved indberetning af de øvrige produkter.

4. Ved transaktioner, hvis værdi er under 200 EUR, kan de oplysningspligtige indberette følgende forenklede oplysninger:

— varekode 9950 00 00

— partnermedlemsstaten

— varernes værdi.

De nationale myndigheder:

a) kan nægte at lade denne forenkling finde anvendelse eller begrænse anvendelsen af den, hvis de finder, at ønsket om at opretholde en tilstrækkelig kvalitet af de statistiske oplysninger bør have forret frem for ønsket om at lette indberetningsbyrden

b) kan kræve, at de oplysningspligtige på forhånd skal anmode om tilladelse til at anvende forenklingen.

KAPITEL 5

BESTEMMELSER OM SÆRLIGE VARER OG VAREBEVÆGELSER

Artikel 14

Ud over bestemmelserne i forordning (EF) nr. 638/2004 er særlige varer og varebevægelser omfattet af bestemmelserne i dette kapitel hvad angår de data, der skal indberettes til Kommissionen (Eurostat).

Artikel 15

Industrielle anlæg

1. I denne artikel forstås ved:

a) »industrielt anlæg«: et hele, omfattende maskiner, apparater, redskaber, udstyr, instrumenter og materialer, som tilsammen udgør en enhed med henblik på fremstilling af varer eller tilvejebringelse af tjenesteydelser.

b) »bestanddel«: en leverance til et industrielt anlæg, som består af varer, der alle henhører under det samme kapitel i KN.

2. Medlemsstaterne kan vælge kun at lade statistikkerne over varehandelen mellem medlemsstaterne omfatte forsendelser og modtagelser af bestanddele, der anvendes til opførelse af industrielle anlæg eller genanvendelse af industrielle anlæg.

3. Medlemsstater, der anvender stk. 2, kan anvende følgende særlige bestemmelser, forudsat at den samlede statistiske værdi af et givet industrielt anlæg overstiger 3 mio. EUR, medmindre der er tale om komplette industrielle anlæg til genanvendelse:

a) Varekoden skal sammensættes som følger:

— de første fire cifre skal være 9880

— det femte og sjette ciffer skal svare til nummeret på det kapitel i KN, under hvilket de varer, som bestanddelen består af, henhører

— det syvende og ottende ciffer skal være 0.

▼B

b) Mængdeangivelsen er fakultativ.

Artikel 16

Delsendinger

1. I denne artikel forstås ved »delsendinger« levering over mere end én referenceperiode af bestanddele af en komplet vare i usamlet eller adskilt stand, når dette sker af kommercielle hensyn eller transporthensyn.

2. Medlemsstaterne indberetter kun data om modtagelser eller forsendelser af delsendinger én gang, nemlig i den måned, hvor den sidste delsending modtages eller forsendes.

Artikel 17

Skibe og luftfartøjer

1. I denne artikel forstås ved

a) »skib«: skib, der anvendes til havsejlads, jf. supplerende bestemmelse 1 og 2 i kapitel 89 i KN, samt krigsskibe

b) »luftfartøj«: luftfartøj, der henhører under KN-kode 8802, og som er til civil brug, forudsat at det anvendes af et luftfartsselskab, eller til militært brug

c) »ejendomsret til et skib eller et luftfartøj«: den kendsgerning, at en fysisk eller juridisk person er registreret som ejer af et skib eller et luftfartøj.

2. Statistikkerne over handelen mellem medlemsstaterne med skibe og luftfartøjer omfatter kun følgende forsendelser og modtagelser:

▼M1

a) overdragelse af ejendomsretten til et skib eller et luftfartøj fra en fysisk eller juridisk person, der er etableret i en anden medlemsstat, til en fysisk eller juridisk person, der er etableret i den indberettende medlemsstat, og som er registreret i det nationale skibs- eller luftfartøjsregister. Denne transaktion ligestilles med en modtagelse

b) overdragelse af ejendomsretten til et skib eller et luftfartøj fra en fysisk eller juridisk person, der er etableret i den indberettende medlemsstat, og som er registreret i det nationale skibs- eller luftfartøjsregister, til en fysisk eller juridisk person, der er etableret i en anden medlemsstat. Denne transaktion ligestilles med en forsendelse.

Hvis der er tale om et nyt skib eller luftfartøj, registreres forsendelsen i den medlemsstat, hvor skibet eller luftfartøjet er bygget

▼B

c) forsendelse og modtagelse af skibe og luftfartøjer med henblik på eller efter lønarbejde, jf. bilag III, fodnote e.

3. Medlemsstaterne anvender følgende særlige bestemmelser for statistikkerne over varehandelen mellem medlemsstaterne:

a) For skibe angives mængden i antal stk. og i andre supplerende enheder, der måtte være anført i KN, og for luftfartøjer angives mængden i nettomasse og supplerende enheder.

b) Den statistiske værdi er det samlede beløb, som ville være blevet faktureret ved salg eller køb af hele skibet eller luftfartøjet, eksklusive transport- og forsikringsomkostninger.

c) Den indberettende medlemsstats partnermedlemsstat er:

— ved modtagelse og hvis der er tale om nye skibe eller luftfartøjer, der er bygget i EU, den medlemsstat, hvor skibet eller luftfartøjet er bygget

— i øvrige tilfælde den medlemsstat, hvor den fysiske eller juridiske person, der overdrager ejendomsretten til skibet eller luftfartøjet, er etableret, hvis der er tale om modtagelse, eller den fysiske eller

▼B

juridiske person, til hvem ejendomsretten til skibet eller luftfartøjet overdrages, hvis der er tale om forsendelse.

d) Referenceperioden for modtagelser og forsendelser som omhandlet i stk. 2, litra a) og b), er den måned, i hvilken overdragelsen af ejendomsretten finder sted.

▼M1

4. Forudsat at det ikke strider mod anden EF-lovgivning, skal de nationale myndigheder have adgang til alle disponible yderligere datakilder ud over Intrastat-systemet og det administrative enhedsdokument til skatte- og afgiftsformål, f.eks. oplysninger fra de nationale skibs- og luftfartøjsregistre, som måtte være nødvendige for at identificere overdragelsen af ejendomsretten til sådanne varer.

▼B

Artikel 18

Dele til motorkøretøjer og luftfartøjer

Medlemsstaterne kan anvende forenklede nationale bestemmelser for dele til motorkøretøjer og luftfartøjer, forudsat at de underretter Kommissionen (Eurostat) om deres særlige praksis, før de anvender den.

Artikel 19

Varer leveret til skibe og luftfartøjer

1. I denne artikel

a) forstås ved »levering af varer til skibe og luftfartøjer«: levering af varer til besætningen og passagererne og til drift af skibes eller luftfartøjers motorer, maskiner og andet udstyr

b) anses skibe og luftfartøjer for at tilhøre den medlemsstat, i hvilken skibet eller luftfartøjet er registreret.

2. Statistikkerne over varehandelen mellem medlemsstaterne omfatter kun forsendelser i form af levering af varer på den indberettende medlemsstats område til skibe og luftfartøjer tilhørende en anden medlemsstat. Forsendelser omfatter alle varer, der er defineret i artikel 3, stk. 2, litra a) og b), i forordning (EF) nr. 638/2004.

3. Medlemsstaterne anvender følgende varekoder for varer, der leveres til skibe og luftfartøjer:

— 9930 24 00: varer henhørende under kapitel 1-24 i KN

— 9930 27 00: varer henhørende under kapitel 27 i KN

— 9930 99 00: varer, der er klassificeret andetsteds.

Det er fakultativt at indberette data om mængde. Dog skal der indberettes data om nettomassen for varer henhørende under kapitel 27.

Desuden kan den forenklede kode »QR« for partnermedlemsstaten anvendes.

Artikel 20

Offshoreanlæg

1. I denne artikel

a) forstås ved »offshoreanlæg«: udstyr og anordninger, der er anbragt stationært på havet uden for et givet lands statistiske område

b) anses disse offshoreanlæg for at tilhøre den medlemsstat, i hvilken den fysiske eller juridiske person, der er ansvarlig for deres kommercielle drift, er etableret.

2. Statistikkerne over varehandelen mellem medlemsstaterne omfatter forsendelser og modtagelser af varer, der leveres til og fra disse offshoreanlæg.

▼B

3. Medlemsstaterne anvender følgende varekoder for varer, der er bestemt til mandskabet på offshoreanlægget eller til drift af motorer, maskiner og andet udstyr på offshoreanlægget:

— 9931 24 00: varer henhørende under kapitel 1-24 i KN

— 9931 27 00: varer henhørende under kapitel 27 i KN

— 9931 99 00: varer, der er klassificeret andetsteds.

Det er fakultativt at indberette data om mængde. Dog skal der indberettes data om nettomassen for varer henhørende under kapitel 27.

Desuden kan den forenklede kode »QV« for partnermedlemsstaten anvendes.

Artikel 21

Produkter fra havet

1. I denne artikel

a) forstås ved »produkter fra havet«: fiskeriprodukter, mineraler, bjærget gods og alle andre produkter, som endnu ikke er blevet landet af søgående skibe

b) anses produkter fra havet for at tilhøre den medlemsstat, hvor det skib, som foretager fangsten, udvindingen eller bjærgningen, er registreret.

2. Statistikkerne over varehandelen mellem medlemsstaterne omfatter følgende forsendelser og modtagelser:

a) Modtagelser, når produkterne fra havet landes i den indberettende medlemsstats havne, eller af skibe, der er registreret i den indberettende medlemsstat, erhverves fra et skib, der er registreret i en anden medlemsstat.

b) Forsendelser, når produkter fra havet landes i en anden medlemsstats havne, eller af skibe, der er registreret i en anden medlemsstat, erhverves fra et skib, der er registreret i den indberettende medlemsstat.

3. Partnermedlemsstaten er ved modtagelser den medlemsstat, hvor det fartøj, som foretager fangsten, udvindingen eller bjærgningen, er registreret, og ved forsendelse den medlemsstat, hvor produktet fra havet landes, eller hvor det skib, der erhverver produktet fra havet, er registreret.

▼M1

4. Forudsat at det ikke strider mod anden EF-lovgivning, skal de nationale myndigheder have adgang til alle disponible yderligere datakilder ud over Intrastat-systemet og det administrative enhedsdokument til skatte- og afgiftsformål, f.eks. oplysninger om nationalt registrerede skibes angivelser om produkter fra havet, der er blevet landet i andre medlemsstater.

▼B

Artikel 22

Rumfartøjer

1. I denne artikel forstås ved »rumfartøjer«: fartøjer, som kan bevæge sig i rummet uden for jordatmosfæren.

2. Statistikkerne over varehandelen mellem medlemsstaterne omfatter følgende forsendelser og modtagelser af rumfartøjer:

a) Forsendelse eller modtagelse af et rumfartøj med henblik på eller efter lønarbejde som defineret i fodnote e i bilag III til denne forordning.

▼B

b) Opsendelse af et rumfartøj, for hvilket ejendomsretten er blevet overdraget mellem to fysiske eller juridiske personer, der er etableret i forskellige medlemsstater, anses:

i) som en forsendelse i den medlemsstat, hvor det færdige rumfartøj er blevet bygget

ii) som en modtagelse i den medlemsstat, hvor den nye ejer er etableret.

3. Følgende særlige bestemmelser gælder for de i stk. 2, litra b), omhandlede statistikker:

a) Den statistiske værdi er rumfartøjets værdi ab fabrik i overensstemmelse med de leveringsbetingelser, der er anført i bilag IV til denne forordning.

b) Partnermedlemsstaten er ved modtagelser den medlemsstat, hvor det færdige rumfartøj er blevet bygget, og ved forsendelser den medlemsstat, hvor den nye ejer er etableret.

▼M1

4. Forudsat at det ikke strider mod anden EF-lovgivning, skal de nationale myndigheder have adgang til alle disponible yderligere datakilder, som de måtte have brug for for at anvende denne artikel, ud over Intrastat-systemet og det administrative enhedsdokument til skatte- og afgiftsformål.

▼B

Artikel 23

▼M1

Elektricitet og gas

1. Statistikkerne over varehandelen mellem medlemsstaterne indbefatter forsendelser og modtagelser af elektricitet og naturgas.

2. Forudsat at det ikke strider mod anden EF-lovgivning, skal de nationale myndigheder have adgang til alle disponible yderligere datakilder ud over Intrastat-systemet og det administrative enhedsdokument til skatte- og afgiftsformål, som de måtte have brug for for at indberette de i stk. 1 omhandlede data til Kommissionen (Eurostat). De nationale myndigheder kan kræve, at oplysninger indberettes direkte af de nationale etablerede operatører, som ejer eller driver det nationale el- eller naturgasforsyningsnet.

▼B

3. Den statistiske værdi, der indberettes til Kommissionen (Eurostat), kan baseres på skøn. Medlemsstaterne underretter Kommissionen (Eurostat) om den metodologi, der anvendes ved fastlæggelsen af skønnet, før denne bestemmelse anvendes.

Artikel 24

Militært materiel

1. Statistikkerne over varehandelen mellem medlemsstaterne indbefatter forsendelser og modtagelser af varer til militært brug.

2. Medlemsstaterne kan indberette mindre detaljerede oplysninger end anført i artikel 9, stk. 1, litra b)-h), i forordning (EF) nr. 638/2004, når oplysningerne er omfattet af militær fortrolighed i overensstemmelse med de gældende definitioner i medlemsstaterne. Der skal dog som minimum til Kommissionen (Eurostat) indberettes data om den samlede månedlige statistiske værdi af forsendelserne og modtagelserne.

KAPITEL 6

INDBERETNING AF DATA TIL EUROSTAT

Artikel 25

1. De aggregerede resultater, der er omhandlet i artikel 12, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 638/2004, udgøres for hver strøm af den

▼B

samlede værdi af handelen med andre medlemsstater. Derudover skal medlemsstater i euroområdet foretage en opdeling af deres handel uden for euroområdet efter varer i henhold til afsnit (1-cifret) i Standard International Trade Classification, rev. 3.

2. Medlemsstaterne træffer alle nødvendige foranstaltninger for at sikre, at indsamlingen af handelsdata fra virksomhederne over tærsklen på 97 % er udtømmende.

3. Ændringer, der foretages i medfør af artikel 12 i forordning (EF) nr. 638/2004, skal indberettes til Eurostat som minimum opdelt efter partnerland og varekode på tocifret niveau i KN.

4. Medlemsstaterne foretager skøn over varernes statistiske værdi, hvis denne ikke indsamles.

5. Medlemsstater, der har ændret referenceperioden i medfør af artikel 3, stk. 1, sikrer, at der indberettes månedlige resultater til Kommissionen (Eurostat) — om nødvendigt ved hjælp af skøn — hvis referenceperioden til skatte- og afgiftsmæssige formål ikke falder sammen med en kalendermåned.

6. Medlemsstaterne indberetter data, der er erklæret fortrolige, til Kommissionen (Eurostat), så de kan offentliggøres som minimum under de oprindelige første to cifre i KN, hvis fortroligheden herved sikres.

7. Hvis der foretages ændringer i månedlige resultater, der allerede er indberettet til Kommissionen (Eurostat), skal medlemsstaterne indberette reviderede resultater senest i den måned, der følger efter den måned, hvor de reviderede data foreligger.

KAPITEL 7

KVALITETSRAPPORT

Artikel 26

1. Medlemsstaterne forelægger senest 10 måneder efter kalenderårets udgang Kommissionen (Eurostat) en kvalitetsrapport indeholdende alle oplysninger, som Kommissionen anmoder om, med henblik på vurdering af kvaliteten af de indberettede data.

2. Kvalitetsrapporten tager sigte på følgende kvalitetsmæssige aspekter af statistikkerne:

— de statistiske begrebers relevans

— skønnenes nøjagtighed

— rettidigheden ved indberetning af resultaterne til Kommissionen (Eurostat)

— oplysningernes tilgængelighed og klarhed

— statistikkernes sammenlignelighed

— kohærensen

— fuldstændigheden.

3. Kvalitetsindikatorerne er defineret i bilag VI til denne forordning.

KAPITEL 8

AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 27

Forordning (EF) nr. 1901/2000 og forordning (EØF) nr. 3590/92 ophæves med virkning fra den 1. januar 2005.

▼B

Artikel 28

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

▼B

BILAG I

Liste over varer, der ikke er omfattet af de statistikker over varehandelen mellem medlemsstaterne, der skal indberettes til Kommissionen (Eurostat)

a) legale betalingsmidler og værdipapirer

b) monetært guld

c) nødhjælp til katastrofeområder

d) varer, der er omfattet af diplomatisk, konsulær eller lignende immunitet

e) varer der udveksles midlertidigt, forudsat at samtlige nedennævnte betingelser er opfyldt:

1) Der påtænkes eller foretages ingen forarbejdning.

2) Den forventede varighed af den midlertidige anvendelse overstiger ikke 24 måneder.

3) Forsendelsen/modtagelsen skal ikke angives som en levering/erhvervelse til momsformål

f) informationsmedier som f.eks. disketter, edb-bånd, film, tegninger, audio- og videokassetter og cd-rommer med lagret edb-software, når disse fremstilles til en bestemt kunde eller ikke er genstand for en erhvervsmæssig transaktion, samt varer, der leveres som supplement til en tidligere leverance, f.eks. opdateringer, som ikke faktureres modtageren

g) forudsat at varerne ikke er genstand for en erhvervsmæssig transaktion:

1) reklamemateriale

2) vareprøver

▼M1

h) varer, der afsendes til — og varer, der modtages efter — reparation og monterede reservedele. Reparation af varer indebærer, at de bringes tilbage til deres oprindelige funktion eller stand. Formålet med reparationen er blot at bevare varen i funktionsdygtig stand. Dette kan indebære visse former for ombygning eller forbedringer, men ændrer ikke varens art på nogen måde

▼B

i) varer, der afsendes til nationale væbnede styrker, som er stationeret uden for statistikområdet, samt varer fra en anden medlemsstat, der har været ført ud af statistikområdet af de nationale væbnede styrker, samt varer, der erhverves eller overdrages på en medlemsstats statistikområde af en anden medlemsstats væbnede styrker, som er stationeret der

j) affyringsudstyr til rumfartøjer, ved afsendelse og modtagelse med henblik på opsendelse, og ved opsendelsen

k) fysiske eller juridiske momspligtige personers salg af nye transportmidler til private fra andre medlemsstater.

▼M1

▼B

BILAG III

Kodning af transaktionens art

A	B
1) Transaktioner som indebærer faktisk eller tilsigtet ejerskifte mod finansiel eller anden modydelse (undtagen transaktioner, der skal registreres under kode 2, 7 eller 8) ([a]) ([b]) ([c])	1) Fast køb/salg ([b]) 2) Levering af varer til salg efter besigtigelse eller på prøve, i konsignation eller med kommissionær som mellemled 3) Byttehandel (modydelse i naturalier) 4) Privatpersoners køb 5) Finansiel leasing ([c])
2) Returforsendelse efter registrering af den oprindelige transaktion under kode 1 ([d]); vederlagsfri ombytning af varer ([d])	1) Returforsendelser 2) Ombytning af returnerede varer 3) Ombytning (f.eks. under garanti) af ikke-returnerede varer
3) Transaktioner, som indebærer ejerskifte (ikke midlertidige transaktioner) uden modydelse (finansiel eller anden modydelse)	1) Varer, der sendes som led i hjælpeprogrammer, som administreres eller finansieres helt eller delvist af Det Europæiske Fællesskab 2) Anden offentlig støtte 3) Anden støtte (privat, ikke-offentlig organisation) 4) Andet
4) Varebevægelser med henblik på lønarbejde ([e]) (undtagen transaktioner, der skal registreres under kode 7)	
5) Varebevægelser efter lønarbejde ([e]) (undtagen transaktioner, der skal registreres under kode 7)	
6) Særlige transaktioner, der kodes til nationale formål ([f])	
7) Varebevægelser som led i fælles forsvarsprojekter eller andre fælles mellemstatslige produktionsprogrammer	
8) Levering af byggematerialer og udstyr til arbejde, som udføres i en bygge- og anlægskontrakt ([g])	
9) Andre transaktioner	

([a]) Omfatter hovedparten af forsendelser og modtagelser, dvs. transaktioner hvor:
— ejendomsretten overgår fra en hjemmehørende til en ikke-hjemmehørende, og hvor
— der foreligger eller senere vil foreligge en finansiel eller anden modydelse.
Bemærk, at herunder hører også varebevægelser mellem forskellige afdelinger af en virksomhed og til og fra distributionscentre, selv om der ikke umiddelbart foretages betalinger.

([b]) Inklusive reservedele eller andre erstatningsvarer mod betaling.

([c]) Inklusive finansiel leasing: leasingbeløbet beregnes således, at det dækker eller omtrent dækker godernes værdi. Risici og fordele ved ejendomsretten til et gode overdrages til leasingtageren. Ved leasingkontraktens udløb bliver leasingtageren ejer af goderne.

([d]) Returnering eller ombytning af varer, som oprindeligt er registreret under kolonne A, nr. 3-9, registreres under det pågældende nr.

([e]) Forarbejdning omfatter aktiviteter (ændring, bygning, samling, forbedring, renovering osv.) med det formål at fremstille en ny eller en virkelig forbedret vare. Dette indebærer ikke nødvendigvis en ændring af produktklassificeringen. Forarbejdningsaktiviteter for egen regning er ikke omfattet og registreres under nr. 1 i kolonne A.

Varer med henblik på eller efter forarbejdning registreres som modtagelser og forsendelser.

Reparationer registreres dog ikke her. Reparation af varer indebærer, at de bringes tilbage til deres oprindelige funktion eller stand. Formålet med reparationen er blot at bevare varerne i funktionsdygtig stand. Dette kan indebære visse former for ombygning eller forbedringer, men ændrer ikke varernes art på nogen måde.

▼B

Varer med henblik på og efter reparation indgår ikke i de statistikker over varehandelen mellem medlemsstaterne, der skal indberettes til Kommissionen (Eurostat) (jf. bilag I, litra h)).

([f]) Transaktioner, der registreres her, kan f.eks. være: transaktioner, der ikke indebærer overdragelse af ejendomsretten, f.eks. reparationer, udlejning, lån, operationel leasing og anden midlertidig anvendelse af under to års varighed, undtagen forarbejdning i form af lønarbejde (levering eller modtagelse). Transaktioner, der registreres under denne kode, indberettes ikke til Kommissionen (Eurostat).

([g]) De transaktioner, der skal registreres under kolonne A, nr. 8, vedrører kun varer, der ikke faktureres særskilt, men for hvilke en enkelt faktura omfatter hele arbejdets værdi. Hvis dette ikke er tilfældet, registreres transaktionerne under punkt 1.

▼B

BILAG IV

Kodning af leveringsbetingelser

	Betydning	Om nødvendigt angives stedet
Incoterm-kode	Incoterm ICC/ECE Génève	
EXW	ex-works	angivet sted
FCA	free carrier	angivet sted
FAS	free alongside ship	angiven afskibningshavn
FOB	free on board	angiven afskibningshavn
CFR	cost and freight (C&F)	angiven destinationshavn
CIF	cost, insurance and freight	angiven destinationshavn
CPT	carriage paid to	angiven destination
CIP	carriage and insurance paid to	angiven destination
DAF	delivered at frontier	angiven grænsestation
DES	delivered ex-ship	angiven destinationshavn
DEQ	delivered ex-quay	efter toldberigtigelse, angiven destinations-havn
DDU	delivered duty unpaid	angiven destination i modtagelseslandet
DDP	delivered duty paid	angivet leveringssted i modtagelseslandet
XXX	delivery terms other than the above	betingelserne nærmere angivet i kontrakten

Yderligere oplysninger (hvis påkrævet)

1) Sted på den pågældende medlemsstats område.
2) Sted i en anden medlemsstat.
3) Andet (sted uden for EF).

▼B

BILAG V

Kodning af transportformen

Kode	Betegnelse
1	Søtransport
2	Jernbanetransport
3	Vejtransport
4	Lufttransport
5	Postforsendelser
7	Faste installationer
8	Transport ad indre vandveje
9	Egen fremdrift

▼B

BILAG VI

Kvalitetsindikatorer

Oplysningerne om kvaliteten af de data, som medlemsstaterne indberetter, baseres på et fælles sæt kvalitetsindikatorer og de nødvendige deskriptive metadata.

1) De statistiske begrebers **relevans** betyder, at dataene opfylder brugernes behov.

2) **Nøjagtighed** er et af brugernes vigtigste krav. Den kan vurderes ved hjælp af følgende indikatorer:

   a) *Tærskler*

      i) Medlemsstaterne skal indberette tærsklernes niveau.

      ii) Med henblik på kontrol af de niveauer, som tærsklerne er blevet sat til, skal medlemsstaterne indberette:

         — dækningen i % udtrykt i værdi af handelen over fritagelsestærsklen.

      iii) Med henblik på kontrol af virkningerne af tærsklerne skal medlemsstaterne indberette:

         — justeringsmetoden til skønsmæssig beregning af handel under tærsklerne

         — andelen i %, som den skønnede handel under tærsklerne udgør.

   b) *Bortfald*

      Med henblik på at vurdere bortfaldet skal medlemsstaterne indberette:

      — justeringsmetoden til skønsmæssig beregning af manglende handelstal

      — andelen i %, som skønnede værdier for manglende handelstal udgør.

   c) *Statistisk værdi*

      Med henblik på at vurdere virkningen af beregningen af den statistiske værdi skal medlemsstaterne indberette:

      — den metodologi, der anvendes til beregning af den statistiske værdi

      — den kvantitative virkning af beregning af den statistiske værdi.

   d) *Revisioner*

      Med henblik på vurdering af virkningen af revisionsprocedurerne skal medlemsstaterne indberette:

      — en beskrivelse af revisionspolitikken

      — ændringen i % i den samlede værdi af handelen mellem de første resultater og de seneste tilgængelige resultater.

   e) *Fortrolighed*

      Med henblik på at vurdere virkningen af fortrolige handelstal skal medlemsstaterne indberette:

      — en beskrivelse af fortrolighedsreglerne

      — andelen i %, som den fortrolige handel udgør udtrykt i værdi

      — antallet af varekoder i KN, der er berørt af fortrolighed.

   f) *Andre nøjagtighedsaspekter*

      En række andre indikatorer er nyttige til vurdering af datakvaliteten, og medlemsstaterne skal derfor lade følgende indgå i kvalitetsrapporten:

      — beskrivelse af kontrolprocedurerne

      — det gennemsnitlige månedlige antal linjer i angivelserne

      — antal leverandører af statistisk information

      — % elektroniske angivelser

      — % værdier, der er indberettet elektronisk.

▼B

3) **Aktualiteten** vurderes af Eurostat, der med henblik herpå beregner den gennemsnitlige tid mellem udgangen af referencemåneden og indberetningen af data til Eurostat, nærmere bestemt:

— hvor mange kalenderdage de aggregerede resultater i gennemsnit pr. år indberettes efter (+ X dage) eller før (– Y dage) udløbet af den fastsatte frist

— hvor mange kalenderdage de detaljerede resultater i gennemsnit pr. år indberettes efter (+ X dage) eller før (– Y dage) udløbet af den fastsatte frist.

4. **Tilgængelighed** for brugerne giver de statistiske data en værdi, og denne forøges, hvis dataene er let tilgængelige i formater, som brugerne har behov for. **Klarheden** af de tilgængelige data afhænger af, hvilken bistand der ydes til anvendelse og fortolkning af statistikkerne, og hvilke kommentarer til og analyser af resultaterne der er tilgængelige.

Medlemsstaterne skal derfor i kvalitetsrapporten angive de medier, der anvendes til formidling af udenrigshandelsstatistikkerne, og henvise til yderligere oplysninger, der kan hjælpe statistikbrugerne (f.eks. metodologiske oplysninger, tidligere eller lignende publikationer osv.).

5) **Sammenlignelighed** har til formål at måle virkningen af forskelle mellem de statistiske begreber og definitioner, når statistikkerne sammenlignes mellem geografiske områder, ikke-geografiske områder eller referenceperioder.

Hvis der anvendes forskellige begreber og definitioner i medlemsstaterne, kan det påvirke sammenligneligheden af udenrigshandelsstatistikerne (geografisk sammenlignelighed).

Med henblik på evaluering af denne virkning skal medlemsstaterne indberette spejlberegninger og undersøgelser af asymmetrien, der er foretaget, hvis spejleffekten er signifikant.

Sammenlignelighed over tid er et andet vigtigt kvalitetsaspekt. Medlemsstaterne skal indberette eventuelle ændringer af definitioner, dækning eller metoder, som kan have indflydelse på kontinuiteten.

6) **Kohærens** er et udtryk for, hvor godt forskellige sæt statistikker kan anvendes sammen. Ud over i udenrigshandelsstatistikker kan oplysninger om udenrigshandelen findes i nationalregnskaber, erhvervsstatistikker og betalingsbalancen.

I denne sammenhæng skal medlemsstaterne indberette eventuelle oplysninger vedrørende udenrigshandelsstatistikkernes kohærens med statistikker fra andre kilder.

7) **Fuldstændighed** er et udtryk for, at de emner, som der findes statistikker for, afspejler de behov og prioriteringer, som brugerne af det europæiske statistiske system har givet udtryk for.